



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2011-40**

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-40**

under the

pris en vertu de la

**INVEST NEW BRUNSWICK ACT
(O.C. 2011-231)**

**LOI CONSTITUANT
INVESTIR NOUVEAU-BRUNSWICK
(D.C. 2011-231)**

Filed July 21, 2011

Déposé le 21 juillet 2011

Regulation Outline

Sommaire

Citation. . . . .	.1
Definition of "Act". . . . .	.2
Application for financial assistance. . . . .	.3
Prescribed amount. . . . .	.4
Interest. . . . .	.5

Titre. . . . .	.1
Définition de « Loi ». . . . .	.2
Demande d'aide financière. . . . .	.3
Plafond réglementaire. . . . .	.4
Intérêts. . . . .	.5

Under section 35 of the *Invest New Brunswick Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

En vertu de l'article 35 de la *Loi constituant Investir Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Citation

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - Invest New Brunswick Act*.

Titre

1 *Règlement général - Loi constituant Investir Nouveau-Brunswick*.

Definition of "Act"

2 In this Regulation, "Act" means the *Invest New Brunswick Act*.

Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s'entend de la *Loi constituant Investir Nouveau-Brunswick*.

Application for financial assistance

3 For the purposes of subsection 23(1) of the Act, an application for financial assistance must be in writing and must set forth

Demande d'aide financière

3 Pour l'application du paragraphe 23(1) de la Loi, les demandes d'aide financière sont établies par écrit et doivent indiquer :

- (a) the financial assistance requested,
- (b) the purpose for which the financial assistance is requested, and
- (c) the financial situation of the applicant.

- a) le montant d'aide financière sollicité;
- b) l'objet pour lequel l'aide financière est sollicitée;
- c) la situation financière du requérant.

Prescribed amount

4 For the purposes of subsection 24(1) of the Act, the amount prescribed is \$2,000,000.

Plafond réglementaire

4 Pour l'application du paragraphe 24(1) de la Loi, le plafond réglementaire est 2 000 000 \$.

Interest

5(1) Invest NB may charge interest at the rate it determines on any loan provided under the Act.

Intérêts

5(1) Investir N.-B. peut exiger des intérêts sur les prêts consentis en vertu de la Loi au taux qu'il fixe.

5(2) The rate of interest may be fixed or variable and may be adjusted by Invest NB in accordance with the terms of the loan.

5(2) Le taux d'intérêt peut être fixe ou variable et peut être ajusté par Investir N.-B. selon les modalités du prêt.

N.B. This Regulation is consolidated to April 1, 2015.

N.B. Le présent règlement est refondu au 1^{er} avril 2015.